

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

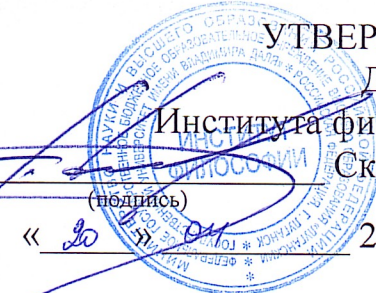
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования**

«Луганский государственный университет имени Владимира Даля»

Институт философии

Кафедра лингвистики и технического перевода

УТВЕРЖДАЮ:
Директор
Института философии
Скляр П.П.
(подпись)
« 20 » 2023 года



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

**«ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧИ ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО
ЯЗЫКА (английский)»**

По направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика
Профиль «Перевод и переводоведение»

Луганск – 2023

Лист согласования РПУД

Рабочая программа учебной дисциплины «Практикум по культуре речи второго иностранного языка (английского)» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика – 39 с.

Рабочая программа учебной дисциплины «Практикум по культуре речи второго иностранного языка (английского)» составлена с учетом Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 969.

СОСТАВИТЕЛЬ:



Савилова К.А.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры лингвистики и технического перевода 20 апреля 2023 г., протокол № 8

Заведующий кафедрой

лингвистики и технического перевода

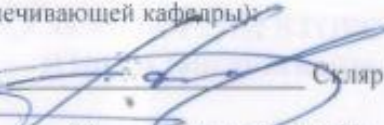


Клименко А.С.

Переутверждена: «__» ____ 20__ г., протокол № ____

Согласована (для обеспечивающей кафедры):

Декан института философии



Скляр П.П.

Переутверждена: «__» ____ 20__ года, протокол № ____

Рекомендована на заседании учебно-методической комиссии института
«20» 04 2023 г., протокол № 7

Председатель



учебно-методической

комиссии

института

философии

Пидченко С.А.

Структура и содержание дисциплины

1. Цели и задачи дисциплины, ее место в учебном процессе

Цели изучения дисциплины – формирование навыков языковой, речевой и межкультурной компетенции студентов в пределах изучаемой тематики, обучение культуре иноязычного устного и письменного общения, формирование профессиональных умений и навыков студентов.

Задачи изучения дисциплины – закрепление и углубление умений студентов владеть 4 видами устной и письменной речевой деятельности, усовершенствование практических навыков перевода текстов разных типов и стилей, систематическое развитие навыков ситуативного общения, аудирование тематических текстов и написание творческих работ.

2. Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина «Практикум по культуре речи второго иностранного языка (английского)» относится к циклу обязательных профессиональных дисциплин.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются: **знания** – о культуре и традициях стран изучаемого языка; о правилах речевого этикета; о специфике артикуляции звуков и интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в изучаемом языке; о дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и др.); о свободных и устойчивых словосочетаниях, фразеологических единицах; об основных способах словообразования; **умения** – построить диалогическую и монологическую речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях; **навыки** – публичной речи (устное сообщение); диалогической и монологической речи в сфере бытовой коммуникации; чтения и перевода несложных текстов.

Содержание дисциплины является продолжением и углублением содержания школьной подготовки по иностранному языку. Является основой для изучения следующих дисциплин: «Лингвострановедение стран второго иностранного языка», «Практический курс перевода второго иностранного языка», «Перевод научно-технической литературы», «Перевод социально-экономической литературы», «Перевод официально-деловой литературы», «Особенности перевода художественных произведений и их редактирование» и других дисциплин профессионального блока.

3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижений компетенции (по реализуемой дисциплине)	Перечень планируемых результатов
--------------------------------	---	----------------------------------

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК- 4.4. Демонстрирует умение выполнять перевод академических и профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык	ЗНАТЬ :функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации УМЕТЬ : использовать литературные формы государственного языка ВЛАДЕТЬ: основами устной и письменной коммуникации на иностранном языке
ОПК-1. Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	ОПК-1.1. Демонстрирует знания основных грамматических структур, лексико- фразеологических единиц, словообразовательных моделей языка перевода ОПК-1.2. Способен воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи) воспроизводить на иностранном\родном языке	ЗНАТЬ : языковой строй родного и иностранного языков УМЕТЬ : анализировать явления и процессы функционирования языкового строя ВЛАДЕТЬ: системой лингвистических знаний о фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях изучаемого иностранного языка.
ПК-7 Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста, применяя основные	ПК-7.1. Демонстрирует знание норм основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений, орфоэпии изучаемого иностранного языка.	ЗНАТЬ: методики и приемы эффективного устного последовательного перевода УМЕТЬ: оперативно осуществлять перевод исходного сообщения в устной форме ВЛАДЕТЬ: навыками устного последовательного перевода

приёмы перевода на основе лингвистических знаний и закономерностей функционирования родного и изучаемого иностранного языка		
ПК-11. Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм, применяя основные приёмы перевода на основе лингвистических знаний и закономерностей функционирования родного и изучаемого иностранного языка.	ПК-11.4. Владеет внутриязыковой и межьязыковой трансформацией	ЗНАТЬ: грамматические основы для осуществления перевода текста УМЕТЬ: осуществлять письменный перевод текста ВЛАДЕТЬ: переводческими техниками для письменного перевода текста

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов (зач. ед.)	Объем часов (зач.ед.)
	Очная форма	Заочная форма
Общая учебная нагрузка (всего)	1080 (30 зач. ед)	1080 (30 з.е.)
Обязательная контактная работа (всего) в том числе:	714	186
Лекции	-	
Семинарские занятия	-	
Практические занятия	714	186
Лабораторные работы	-	
Курсовая работа (курсовой проект)	-	
Другие формы и методы организации образовательного процесса (расчетно-графические работы, индивидуальные задания и т.п.)	-	
Самостоятельная работа студента (всего)	366	750
Форма аттестации	Экзамен, зачет	Экзамен, зачет

4.2. Содержание разделов дисциплины

Тема 1 About myself.
Тема 2. Family life.
Тема 3. Occupation
Тема 4. Dwelling
Тема 5. People of the world
Тема 6. Shopping
Тема 7. Daily Routine
Тема 8. Weather
Тема 9. Sightseeing
Тема 10. Clothing
Тема 11. Appearance
Тема 12. Choosing a career
Тема 13. Health
Тема 14. City
Тема 15. Meals
Тема 16. Education
Тема 17. Sports and games
Тема 18. Geography
Тема 19. Travelling
Тема 20. Theatre
Тема 21. Leisure
Тема 22. Movies
Тема 23. Bringing up children
Тема 24. Painting
Тема 25. Emotions
Тема 26. Man and Nature
Тема 27. Higher Education
Тема 28. Courts and Trials
Тема 29. Literature
Тема 30. Music
Тема 31. Television

4.3. Лекции не предусмотрены

4.4. Практические (семинарские) занятия

№ п/п	Название темы	Объем часов	
		Очная форма	Заочная форма
1.	About myself. Parts of speech. Reading rules	2	3
2.	Forms of the verb to be and to have. Plurals	2	
3.	Impersonal sentences	2	
4.	Imperative Mood	2	
5.	The organs of speech and their work. Alphabet. Transcription	2	
6.	Degrees of comparison of adjectives	2	
7.	Pronouns	2	3
8.	Test	2	
9.	People and animal world. Essential vocabulary	2	
10.	Classification of the English Consonants	2	

11.	Informal letters	2	3
12.	Family tree. Essential vocabulary	2	
13.	Possessive case of nouns	2	
14.	Parts of the sentence	2	
15.	Occlusive noise consonants (stops)	2	
16.	Questions Types	2	
17.	Numerals	2	
18.	Numbers and prices	2	3
19.	Dictation	2	
20.	Constrictive fricative consonants	2	
21.	Home reading	2	
22.	Prepositions of place\time\movement	2	
23.	Linking words and, so, but, however, although, because, while, during, for	2	
24.	Test	2	3
25.	Affricates	2	
26.	Formal subject. There.	2	
27.	Age stages	2	
28.	Some, few, a few, little, a little, much, not much.	2	
29.	Telling the time	2	
30.	Sonorants	2	3
31.	Professions. Essential vocabulary	2	
32.	At school	2	
33.	Modal verbs. Can\may\must	2	
34.	Modal verbs. Shall\will	2	
35.	Modification of consonants in connected speech	2	
36.	Test	2	3
37.	My house. Essential vocabulary	2	
38.	The present indefinite tense	2	
39.	Adverbs of frequency	2	
40.	Assimilation and elision	2	
41.	Statements in indirect speech	2	2
42.	Home reading	2	
43.	Rhymes	2	
44.	Retelling a story from pictures	2	
45.	Fundamental consonant allophones	2	
46.	Room description	2	2
47.	General questions in indirect speech	2	
48.	Have+noun activity	2	
49.	Test	2	
50.	Classification of vowels	2	
51.	Degrees of comparison of adverbs	2	2
52.	People of the world. Essential vocabulary	2	
53.	My favorite author	2	
54.	The indefinite article.	2	
55.	Monophthongs	2	
56.	The definite article.	2	2
57.	My favourite holiday	2	
58.	Test	2	
59.	Shopping	2	

60	Diphthongoids	2	
61	Polite requests and offers	2	2
62	Devising an advertisement	2	
63	Home reading	2	
64	Filling in forms	2	
65	Diphthongs	2	
66	Writing postcards	2	2
67	Word families	2	
68	How ambitious are you?	2	
69	Describing people and places	2	
70	Modification of vowels in connected speech. Reduction	2	
71	Relative clauses	2	2
72	The Present Continuous Tense	2	
73	Food and cooking. Essential vocabulary	2	
74	Imperative sentences in indirect speech	2	
75	Syllable formation	2	
76	Special questions in indirect speech	2	2
77	So do I\ Neither do I	2	
78	Preferences	2	
79	Neither ...nor\ Either ...or	2	
80	Manifestation of word stress and its linguistic function	2	
81	Recipes	2	2
82	Presentation of the project.	2	
83	Revision	2	
84	Home reading	2	
85	Strong and weak forms	2	
86	A student's day	2	2
87	The Present Perfect Tense	2	
88	Irregular verbs. Part 1	2	
89	Housework. Essential vocabulary	2	
90	Fame	2	
91	Writing a biography	2	2
92	Make or do?	2	
93	Irregular verbs. Part 2	2	
94	Modal verbs: should, ought to, need	2	
95	Giving advice	2	
96	Home reading	2	2
97	Refusing and accepting invitations	2	
98	Our university	2	
99	Manifestation of intonation and its linguistic function	2	
100	Irregular verbs. Part 3	2	
101	The Past Indefinite Tense	2	2
102	The Past Continuous Tense	2	
103	A letter about your studies	2	
104	Test	2	
105	The Future Indefinite Tense	2	
106	Seasons and weather	2	2
107	Weather and climate. Essential vocabulary	2	
108	The Future Continuous Tense	2	
109	Home reading	2	

110	Weather Talk	2	2
111	The Future Perfect Tense	2	
112	Hesitation remarks	2	
113	Adverbial clauses of time and condition	2	
114	Modal verbs: have to, be to	2	
115	Intonation Practice	2	2
116	The Future Perfect Continuous Tense	2	
117	The snow maiden	2	
118	It never rains but it pours	2	
119	Alfred Tennyson "Nothing will die"	2	
120	Life in the 21 st century	2	2
121	At the seaside	2	
122	Home reading	2	
123	Test	2	
124	The way we were	2	
125	Male and female words	2	2
126	The Past Perfect Tense	2	
127	Sequence of Tenses	2	
128	The Past Perfect Continuous Tense	2	
129	Reported Speech	2	
130	Statements in Indirect Speech	2	2
131	Too\enough	2	
132	Week-end	2	
133	Questions in Indirect Speech	2	
134	Intonation Practice	2	
135	Home reading	2	2
136	Commands in Indirect Speech. Introductory verbs	2	
137	Clauses of Result. So \such (a\an)	2	
138	Planning a picnic	2	
139	As\like	2	
140	The Future in the Past	2	2
141	A visit to Moscow and St. Petersburg	2	
142	Native town	2	
143	Arrival at a big city	2	
144	Your route the university	2	
145	The Passive	2	2
146	Changing form from Active to Passive	2	
147	Questions in the Passive	2	
148	Test	2	
149	Complex Object	2	
150	Clothing. Essential vocabulary	2	2
151	Going to the market	2	
152	Choosing a present for a friend	2	
153	Buying shoes	2	
154	Apostrophes	2	
155	Verbs followed by a gerund or infinitive	2	2
156	Modal verbs: might	2	
157	The Present Perfect Continuous Tense	2	
158	People's appearance. Essential vocabulary	2	
159	Handsome is what handsome does	2	

160	Intonation Practice	2	
161	Telephoning	2	2
162	Zero Conditional	2	
163	1 st Conditional	2	
164	Description of a person	2	
165	Welcoming people	2	
166	Relative pronouns	2	2
167	How Good Looks Can Guarantee Lifetime of Opportunity	2	
168	Test	2	
169	Project presentation.	2	
170	Revision	2	
171	Speech Patterns	2	2
172	Auxiliary verbs	2	
173	Newcomers	2	
174	The problem of discipline in class	2	
175	Difficulties awaiting young teachers	2	
176	Ideal upbringing	2	2
177	What's your line?	2	
178	Workers replaced by computers	2	
179	2 nd Conditional	2	
180	Social expressions	2	
181	Silent letters. Producing a class poster	2	2
182	Action and state verbs	2	
183	Life stories	2	
184	The farmer and his sons	2	
185	Home Reading	2	
186	Job advertisement	2	2
187	What sort of person are you?	2	
188	Who wants to be a millionaire?	2	
189	The forgetful generation	2	
190	Test	2	
191	Speech patterns	2	2
192	3 rd Conditional	2	
193	Mixed Conditionals	2	
194	Complex Subject	2	
195	Home Reading	2	
196	Neutral, colloquial and bookish styles	2	2
197	Anatomy. Essential Vocabulary	2	
198	Patients. Time expressions	2	
199	A victim of 100 fatal melodies	2	
200	Illness. Essential Vocabulary	2	
201	National Health Service	2	2
202	Charity	2	
203	Hospital. Essential Vocabulary	2	
204	A visit to a doctor	2	
205	Home Reading	2	
206	At the dentist's	2	2
207	Complaining	2	
208	Indirect questions	2	

209	Do you know what your body can do?	2	
210	Science magazine	2	
211	Fractions	2	2
212	Decimals and percentage	2	
213	Test	2	
214	Speech patterns	2	
215	Home Reading	2	
216	Introducing London	2	2
217	Homonyms. Separable and inseparable multi-word verbs	2	
218	The Parliaments	2	
219	City. Essential Vocabulary	2	
220	Directions	2	
221	Remembrance Day	2	2
222	Some more glimpses of London	2	
223	Red Square. Words that join ideas	2	
224	Proper Names	2	
225	Home Reading	2	
226	London districts	2	2
227	Morning City	2	
228	The newspapers	2	
229	Newspaper headlines	2	
230	Retirement	2	
231	Living in the city	2	2
232	Living in the village	2	
233	Wonders of the modern world	2	
234	Madame Tussaud's Waxworks	2	
235	Home Reading	2	
236	New York and London	2	2
237	Giving opinion	2	
238	<i>Not very</i> + the opposite adjective. Saying sorry	2	
239	Signs	2	
240	Test	2	
241	Speech patterns	2	2
242	An Englishman's meals	2	
243	At table	2	
244	At the dining-hall	2	
245	Bread-and-butter pudding	2	
246	A tea-party	2	2
247	Pubs	2	
248	Entertaining friends	2	
249	In search of English food	2	
250	Requests and offers	2	
251	On telephone	2	2
252	Making suggestions. Modal verbs of probability in the present	2	
253	Base and strong adjectives. Modal verbs of probability in the past	2	
254	Test	2	
255	Revision	2	
256	Speech patterns	2	2

257	<i>Used to</i>	2	2
258	Schooldays in 1920s	2	
259	Verbs with 2 particles	2	
260	<i>Would</i>	2	
261	Be used to\get used to	2	
262	A Freshman's experience	2	2
263	Making deductions	2	
264	Tenses of the infinitive	2	
265	Primary Education in Britain	2	
266	Teacher Training in Britain	2	
267	Studies. Essential Vocabulary	2	2
268	Oxford and Cambridge	2	
269	What are you going to do to become a highly-qualified specialist?	2	
270	Home Reading	2	
271	Summary	2	
272	Test	2	2
273	Speech patterns	2	
274	Causative forms	2	
275	A friend in need	2	
276	Adverbs in a narrative	2	
277	Collectors	2	2
278	Sentence combination	2	
279	Asking for descriptions	2	
280	Home Reading	2	
281	What makes all people kin	2	
282	Sports and games popular in England	2	2
283	Sports and games. Essential Vocabulary	2	
284	The football match	2	
285	Hang gliding	2	
286	How healthy are you?	2	
287	The role of sport in modern life	2	2
288	Open air and indoor games	2	
289	Test	2	
290	Home Reading	2	
291	Speech patterns	2	
292	Wishes	2	2
293	The British Isles	2	
294	Geography terms. Essential Vocabulary	2	
295	Similarities and differences between the 4 countries of Great Britain	2	
296	Industrial and agricultural districts	2	
297	The landscape. Looking at the map	2	2
298	British character. Nationality. Stereotypes	2	
299	Signs and soundbites	2	
300	The happiest person in Britain	2	
301	A weather forecast. Present and past participles	2	
302	Seeing people off	2	2
303	Climbing . Different means of travel	2	
304	At the station. From a railway Carriage	2	

305	A voyage round Europe	2	
306	The celebrated travellers of the past	2	2
307	Travelling on foot	2	
308	Sorts of holidays. Worst holiday. Beginning and ending of a letter. Sending e-mail	2	2
309	The writer, the painter, the musician	2	2
310	Rose at the music-hall. Pantomimes	2	
311	Drama, music and ballet in Britain	2	
312	At the box-office	2	
313	Theatre. Essential vocabulary	2	2
314	The history of Russian and world's theatre	2	
315	At the theatre festival. Famous actors	2	2
316	Your last visit to the theatre	2	
317	Three men in a boat. Reporting verbs	2	2
318	Changing patterns of leisure	2	
319	Man and the movies. Essential vocabulary	2	2
320	The best film of the year. The verb <i>dare</i>	2	
321	Primary and Secondary Education in England and Wales. Essential vocabulary	2	2
322	Examinations in Russia and England	2	
323	Should punishment be used in class?	2	
324	Formal versus informal teaching	2	2
325	Bringing up children. Teaching Responsibility.	2	
326	Popular fiction. Text comparison	2	2
327	Word Play. Writing a narrative.	2	
328	Art Museum .Painting. Essential Vocabulary	2	2
329	Ways people express likes and dislikes. Fact and opinion in description	2	
330	A national hero!	2	2
331	Feelings and emotions. Essential Vocabulary	2	
332	Types of temperament. The way people talk about their feelings	2	2
333	Modal verbs of deduction. Particle as intensifier	2	
334	What is happiness? How a piece of advice changed my life	2	2
335	Money. Natural resources	2	2
336	Environmental protection. Pollution	2	
337	Wild flowers and the law. Disaster prevention. Driving	2	2
338	Periods in world's history. Victorian values	2	
339	Things I wished I'd known. Time travel	2	2
340	Higher Education system in the USA. Educational opportunities in Russia	2	
341	Education for national minorities. British and American universities	2	2
342	The aims of education. An essay on university life	2	
343	Education for national minorities. British and American universities	2	
344	Public schools	2	
345	The opening and closing paragraphs of different kinds of stories. Words with the same spelling but different pronunciation	2	2

346	Juvenile delinquency. What is normal behavior? Culture shock. Law is developing	2	
347	The US court structure. Courts and trials. Essential Vocabulary	2	2
348	To kill a mockingbird. Usefulness and types of punishment	2	2
349	My favorite library. Characters from English Literature. Poetry Reading	2	
350	An essay praising your favorite contemporary novelist	2	2
351	An interview with a writer. Literary criticism	2	
352	Books and reading. Essential Vocabulary. Britain's favorite books: the top 100	2	2
353	A feast of Russian arts. The effect of music on young people	2	2
354	A sense of taste. Man and music. Essential Vocabulary	2	2
355	Growing up with media. News coverage	2	
356	Television censorship. A report on the role of television	2	2
357	Television. Essential Vocabulary. Interviewing people. Major British and American broadcasting companies	2	
	Итого	714	186

4.6. Самостоятельная работа студентов

№ п/п	Название темы	Вид СРС	Объем часов	
			Очная форма	Заочная форма
1.	Identity of Slavic people	Тематическая презентация	11	20
2.	Famous comic actors	Тематическая презентация	11	20
3.	Body language in different countries.	Тематическая презентация	11	20
4.	Models of beauty in different countries and epochs.	Тематическая презентация	11	20
5.	Possibilities of artificial intelligence	Тематическая презентация	11	20
6.	Interesting facts about human body.	Тематическая презентация	11	20
7.	Unusual places around the world.	Тематическая презентация	11	20
8.	Problems of environment.	Тематическая презентация	11	20
9.	Urgent social problems.	Тематическая презентация	11	20
10.	Settling down a conflict.	Тематическая презентация	11	20
11.	The world of careers	Тематическая презентация	10	20
12.	Leisure activities	Тематическая презентация	10	20

13.	Types of families of Great Britain.	Тематическая презентация	10	20
14.	Urgent social issues	Тематическая презентация	10	20
15.	New technologies	Тематическая презентация	9	20
16.	Unusual and useful jobs.	Тематическая презентация	9	20
17.	Amazing abilities of human body.	Тематическая презентация	9	20
18.	Famous universities around the world.	Тематическая презентация	9	20
19.	The importance of image.	Тематическая презентация	9	20
20.	The history of advertising.	Тематическая презентация	9	20
21.	Family traditions in different countries.	Тематическая презентация	9	20
22.	Unusual types of dwelling around the world.	Тематическая презентация	9	20
23.	The best ways of spending spare time.	Тематическая презентация	9	20
24.	The oldest and best universities around the world.	Тематическая презентация	9	20
25.	Types of shops; shopping styles.	Тематическая презентация	9	20
26.	The best and most delicious dishes; world's best cuisines.	Тематическая презентация	9	20
27.	Different means of transport.	Тематическая презентация	9	20
28.	The best ways to spend a weekend.	Тематическая презентация	9	20
29.	Unusual and interesting ways of entertainment.	Тематическая презентация	9	19
30.	Natural disasters and extreme patterns of weather.	Тематическая презентация	9	19
31.	The future of education; Internet education.	Тематическая презентация	9	19
32.	Advantages and disadvantages of modern medicine.	Тематическая презентация	9	19
33.	Intellectual and active kinds of sports.	Тематическая презентация	9	19
34.	The history of cinema and theatre.	Тематическая презентация	9	19
35.	World modern problems.	Тематическая презентация	9	19

36.	The history of Great Britain.	Тематическая презентация	9	19
37.	Countries; unusual traditions.	Тематическая презентация	9	19
38.	Places worth seeing.	Тематическая презентация	9	19
Итого:			366	750

4.7. Курсовые работы/проекты по дисциплине «Практикум по культуре речи первого иностранного языка» не предполагаются учебным планом.

5. Образовательные технологии

целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся необходимо использовать инновационные образовательные технологии при реализации различных видов аудиторной работы в сочетании с внеаудиторной. Используемые образовательные технологии и методы должны быть направлены на повышение качества подготовки путем развития у обучающихся способностей к самообразованию и нацелены на активизацию и реализацию личностного потенциала.

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий: *Информационные технологии:* использование электронных образовательных ресурсов при подготовке к практическим занятиям. *Работа в команде:* совместная работа студентов в группе при выполнении домашних заданий. *Проектные технологии:* создание тематических презентаций по темам 1-38. *Технологии интерактивного обучения:* создание условий для диалогового общения преподавателя со студентами на основе взаимопонимания, совместного взаимодействия в образовательном процессе.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:

а) основная литература:

1. Дудорова Э.С., Разговорный английский. Практический курс / Дудорова Э.С. – СПб.: КАРО, 2017. - 384 с. – ISBN 978-5-9925-1171-0 – Текст: электронный // ЭБС "Консультант студента": [сайт]. – URL : <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992511710.html>. – Режим доступа : по подписке.
2. Matters Upper-Intermediate. Student's Book. Longman, 1997. – 159 p.
3. Matters Opportunities Upper-Intermediate. Workbook. Longman, 1998. – 80 p.
4. Аракин В.Д, Практический курс английского языка с CD-диском. 4 курс / Аракин В.Д. - М. : ВЛАДОС, 2013. - 175 с. - ISBN 978-5-691-01902-9 - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента": [сайт]. - URL : <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785691019029.html> (дата обращения: 03.03.2020). - Режим доступа : по подписке.

б) дополнительная литература:

1. Андриенко А.А., Enhancing Fluency. Part 1 : учебное пособие : в 2 ч. / Андриенко А.А. – Ростов н/Д : Изд-во ЮФУ, 2018. - 136 с. - ISBN 978-5-9275-2981-0 – Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. – URL : <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785927529810.html> . – Режим доступа : по подписке.

2. Андриенко А.А., Enhancing Fluency. Part 2 : учебное пособие : в 2 ч. / Андриенко А.А. - Ростов н/Д : Изд-во ЮФУ, 2018. - 152 с. - ISBN 978-5-9275-2982-7 - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785927529827.html> . – Режим доступа : по подписке.

3. Шенина З.М., Английская интонация. Правила, упражнения / З.М. Шенина – М. : ФЛИНТА, 2016. – 73 с. – ISBN 978-5-9765-2883-3 – Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. – URL : <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976528833.html> . - Режим доступа : по подписке.

4. Комаров А.С., Practical Grammar Exercises of English for Students. Практическая грамматика английского языка для студентов /

5. Комаров А.С. - М. : ФЛИНТА, 2017. - 254 с. - ISBN 978-5-89349-849-3 - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893498493.html> (дата обращения: 03.03.2020). - Режим доступа : по подписке.

6. Воловикова М.Л., English grammar for university students. Part 4 : учебное пособие / Воловикова М. Л. - Ростов н/Д : Изд-во ЮФУ, 2017. - 110 с. - ISBN 978-5-9275-2639-0 - Текст : электронный //

7. ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785927526390.html> (дата обращения: 03.03.2020). - Режим доступа : по подписке.

8. Longman Dictionary of English Language and Culture. – Pearson Education Ltd. – 1998. –1568 p.

в) методические рекомендации:

1. Методические указания для самостоятельной работы по дисциплине «Практический курс первого иностранного языка (английский)» (для студентов направления подготовки “Лингвистика”) / Состав.: Е. В. Чеботарева. – Луганск : изд-во ЛГУ им. В. Даля, 2017. – 37 с.

г) интернет-ресурсы:

Министерство образования и науки Российской Федерации – <http://минобрнауки.рф/>

Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки – <http://obrnadzor.gov.ru/>

Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования – <http://fgosvo.ru>

Федеральный портал «Российское образование» – <http://www.edu.ru/>

Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» – <http://window.edu.ru/>

Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов –
<http://fcior.edu.ru/>

Электронные библиотечные системы и ресурсы

Электронно-библиотечная система «StudMed.ru» –
<https://www.studmed.ru>

Другие открытые источники

Информационный ресурс библиотеки образовательной организации

Научная библиотека имени А. Н. Коняева – <http://biblio.dahluniver.ru/>

<https://www.ted.com>

<http://www.grammar.net>

<http://a4esl.org>

<https://www.gcflearnfree.org/learnenglish/>

[www. film.com](http://www.film.com)

[www. study-english.info](http://www.study-english.info)

[www. wiki.answers.com](http://www.wiki.answers.com)

www.english-easy.info

www.englishon-line.ru

www.englishtexts.ru

www.learningenglish.voanews.com

www.translators-union.ru

7. Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины

Освоение дисциплины «Практикум по культуре речи первого иностранного языка (английского)» предполагает использование академических аудиторий, соответствующих действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам. Прочее: рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет. Программное обеспечение:

Функциональное назначение	Бесплатное программное обеспечение	Ссылки
Офисный пакет	Libre Office 6.3.1	https://www.libreoffice.org/ https://ru.wikipedia.org/wiki/LibreOffice
Операционная система	UBUNTU 19.04	https://ubuntu.com/ https://ru.wikipedia.org/wiki/Ubuntu
Браузер	FirefoxMozilla	http://www.mozilla.org/ru/firefox/fx
Браузер	Opera	http://www.opera.com

Почтовый клиент	MozillaThunderbird	http://www.mozilla.org/ru/thunderbird
Файл-менеджер	FarManager	http://www.farmanager.com/download.php
Архиватор	7Zip	http://www.7-zip.org/
Графический редактор	GIMP (GNU Image Manipulation Program)	http://www.gimp.org/ http://gimp.ru/viewpage.php?page_id=8 http://ru.wikipedia.org/wiki/GIMP
Редактор PDF	PDFCreator	http://www.pdfforge.org/pdfcreator
Аудиоплеер	VLC	http://www.videolan.org/vlc/

8. Оценочные средства по дисциплине

Паспорт

оценочных средств по учебной дисциплине

«Практикум по культуре речи второго иностранного языка»

Перечень компетенций (элементов компетенций), формируемых в результате освоения учебной дисциплины

№ п/п	Код контролируемой компетенции	Формулировка контролируемой компетенции	Индикаторы достижений компетенции (по реализуемой дисциплине)	Контролируемые темы учебной дисциплины	Сроки проведения (семестр, изучения)
1	УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.4.	Тема 1 About myself. Тема 2. Family life. Тема 3. Occupation Тема 4. Dwelling Тема 5. People of the world Тема 6. Shopping Тема 7. Daily Routine Тема 8. Weather Тема 9. Sightseeing Тема 10. Clothing Тема 11. Appearance Тема 12. Choosing a career Тема 13. Health Тема 14. City Тема 15. Meals Тема 16. Education Тема 17. Sports and games Тема 18. Geography Тема 19. Travelling Тема 20. Theatre Тема 21. Leisure Тема 22. Movies Тема 23. Bringing up children Тема 24. Painting Тема 25. Emotions Тема 26. Man and Nature Тема 27. Higher Education Тема 28. Courts and Trials Тема 29. Literature Тема 30. Music Тема 31. Television	2-8
2	ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного	ОПК-1.1. ОПК-1.2.		

3	ПК-7	языка, его функциональных разновидностях; Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста, применяя основные приёмы перевода на основе лингвистических знаний и закономерностей функционирования родного и изучаемого иностранного языка	ПК-7.1.		
4	ПК-11	Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм, применяя основные приёмы перевода на основе лингвистических знаний и закономерностей функционирования родного и изучаемого иностранного языка.	ПК-11.1		

Показатели и критерии оценивания компетенций, описание шкал оценивания

№	Код	Индикаторы	Перечень планируемых результатов	Контролируемые темы учебной дисциплины	Наименование
---	-----	------------	----------------------------------	--	--------------

п / п	контролируемой компетенции	достижений компетенции (по реализуемой дисциплине)			оценочного средства
1	УК-4	УК-4.4.	ЗНАТЬ :функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации УМЕТЬ : использовать литературные формы государственного языка ВЛАДЕТЬ: основами устной и письменной коммуникации на иностранном языке	Тема 1 About myself. Тема 2. Family life. Тема 3. Occupation Тема 4. Dwelling Тема 5. People of the world Тема 6. Shopping Тема 7. Daily Routine Тема 8. Weather Тема 9. Sightseeing Тема 10. Clothing Тема 11. Appearance Тема 12. Choosing a career Тема 13. Health Тема 14. City Тема 15. Meals Тема 16. Education Тема 17. Sports and games Тема 18. Geography Тема 19. Travelling Тема 20. Theatre Тема 21. Leisure Тема 22. Movies Тема 23. Bringing up children Тема 24. Painting Тема 25. Emotions Тема 26. Man and Nature Тема 27. Higher Education Тема 28. Courts and Trials Тема 29. Literature Тема 30. Music Тема 31. Television	Упражнения на перевод; контрольные работы; творческие задания (тематические презентации-доклады); обсуждение вопросов на различные темы; тесты
2	ОПК-1	ОПК-1.1. ОПК-1.2.	ЗНАТЬ : языковой строй родного и иностранного языков УМЕТЬ : анализировать явления и процессы функционирования языкового строя ВЛАДЕТЬ: системой лингвистических знаний о фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях изучаемого иностранного языка.		
3	ПК-7	ПК-7.1.	ЗНАТЬ: методики и приемы эффективного устного последовательного перевода УМЕТЬ: оперативно осуществлять перевод исходного сообщения в устной форме ВЛАДЕТЬ: навыками устного последовательного перевода		
4	ПК-11	ПК-11.1	ЗНАТЬ: грамматические основы для осуществления перевода текста УМЕТЬ: осуществлять письменный перевод текста ВЛАДЕТЬ: переводческими техниками для письменного перевода текста		

Фонды оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речи второго иностранного языка (английского)»

**Пример текста для перевода, обсуждения прочитанного и работы с
новой лексикой**

Text THE BROKEN BOOT

by John Galsworthy

The actor, Gilbert Caister, who had been "out" for six months, emerged from his east-coast seaside lodging about noon in the day, after the opening of "Shooting the Rapids", on tour, in which he was playing Dr. Dominick in the last act. A salary of four pounds a week would not, he was conscious, remake his fortunes, but a certain jauntiness had returned to the gait and manner of one employed again at last.

Fixing his monocle, he stopped before a fishmonger's and, with a faint smile on his face, regarded a lobster. Ages since he had eaten a lobster! One could long for a lobster without paying, but the pleasure was not solid enough to detain him. He moved upstreet and stopped again, before a tailor's window. Together with the actual tweeds, in which he could so easily fancy himself refitted, he could see a reflection of himself, in the faded brown suit wangled out of the production of "Marmaduke Mandeville" the year before the war. The sunlight in this damned town was very strong, very hard on seams and buttonholes, on knees and elbows! Yet he received the ghost of aesthetic pleasure from the reflected elegance of a man long fed only twice a day, of an eyeglass well rimmed out from a soft brown eye⁴, of a velour hat salved from the production of "Educating Simon" in 1912; and in front of the window he removed that hat, for under it was his new phenomenon, not yet quite evaluated, his meche blanche. Was it an asset, or the beginning of the end? It reclined backwards on the right side, conspicuous in his dark hair, above that shadowy face always interesting to Gilbert Caister. They said it came from atrophy of the—something nerve, an effect of the war, undernourished tissue. Rather distinguished, perhaps, but—! He walked on, and became conscious that he had passed a face he knew. Turning, he saw it also turn on a short and dapper figure—a face rosy, bright, round, with an air of cherubic knowledge, as of a getter-up of amateur theatricals.

"Caister? It is! Haven't seen you since you left the old camp. Remember what sport we had over —Gotta-Grampus? By Jove! I am glad to see you. Doing any-thing with yourself? Come and have lunch with me."

Bryce-Green, the wealthy patron, the moving spirit of entertainment in that south-coast convalescent camp. And drawling slightly, Caister answered:

"I shall be delighted." But within him something did not drawl: "By God, you're going to have a feed, my boy!"

And—elegantly threadbare, roundabout and dapper—the two walked side by side.

"Know this place? Let's go in here! Phyllis, cocktails for my friend Mr Caister and myself, and caviare on biscuits. Mr Caister is playing here; you must go and see him."

The girl who served the cocktails and the caviare looked up at Caister with interested blue eyes. Precious7! - he had been "out" for six months

"Nothing of a part," he drawled, "took it to fill a gap." And below his waistcoat the gap echoed: "Yes, and it'll take some filling."

"Bring your cocktail along, Caister, we'll go into the little further room, there'll be nobody there. What shall we have—a lobstah?"

And Caister murmured: "I love lobstahs."

"Very fine and large here. And how are you, Caister? So awfully glad to see you— only real actor we had." "Thanks," said Caister, "I'm all right." And he thought: "He's a damned amateur, but a nice little man."

"Sit here. Waiter, bring us a good big lobstah and a salad; and then—er—a small fillet of beef with potatoes fried crisp, and a bottle of my special hock! Ah! and a rum omelette—plenty of rum and sugar. Twig?"

And Caister thought: "Thank God, I do."

They had sat down opposite each other at one of two small tables in the little recessed room.

"Luck!" said Bryce-Green.

"Luck!" replied Caister; and the cocktail trickling down him echoed: "Luck!"

"And what do you think of the state of the drama?" Oh! ho! A question after his own heart. Balancing his monocle by a sweetish smile on the opposite side of his mouth, Caister drawled his answer: "Quite too bally awful9!"

"H'm! Yes," said Bryce-Green; "nobody with any genius, is there?"

Word combinations

on tour – на гастролях

to be hard on smb. (smth.) – быть безжалостным к кому-либо (чему-либо)

to have sport (fun) – повеселиться, хорошо провести время

to fill a gap – заполнить брешь, пробел

It'll take some filling. – зд. Нелегко будет заполнить пустоту (в желудке).

after one's own heart – по душе

to account for – объяснять

to go on the stage – стать актером, пойти на сцену

to leave nothing to be desired – не оставлять желать ничего лучшего

to leave much to be desired – оставлять желать много лучшего

to be of service – быть полезным

Exercises to the text

I Paraphrase the following sentences. Say in which situations they occur in the text

1. The actor, Gilbert Caister, who had been "out" for six months, emerged from his east-coast seaside lodging.
2. The sunlight in this damned town was very strong, very hard on seams and buttonholes, on knees and elbows!
3. It reclined backwards on the right side, conspicuous in his dark hair, above that shadowy face always interesting to Gilbert Caister.
4. Remember what sport we had over "Gotta-Grampus"?
5. And—elegantly threadbare, roundabout and dapper—the two walked side by side.
6. And what a flow of his own tongue suddenly released—on drama, music, art.
7. "I say, old chap, don't think me a beast, but are you at all—er—er—rocky? I mean—if I can be of any service, don't hesitate! Old acquaintance, don't you know, and ail that—."
8. A drop, black when it left his heart, suffused his eye behind the monocle; his smile curled bitterly.
9. They had spotted his Dr. Dominick!

II. Explain and expand on the following

1. Together with the actual tweeds, in which he could so easily fancy himself refitted, he could see a reflection of himself, in the faded brown suit wangled out of the production of "Marmaduke Mandeville".
2. A face rosy, bright, round, with an air of cherubic knowledge, as of getter-up of amateur theatricals.
3. "Nothing of a part," he drawled, "took it to fill a gap." And below his waistcoat the gap echoed: "Yes, and it'll take some filling."
4. "Nothing particular. I've been—er—rather slack." And with their feel around his waist his trousers seemed to echo: "Slack!"

5. "And how do you account for it?" "Try starvation," trembled on Caister's lips. "I don't," he said.
6. Topping! The laughter and applause—'Mr Caister's rendering left nothing to be desired; its—are in the true spirit of—!'
7. 'I—I should—er—be willing to rehearse on approval; or—if I could read the part?'
8. A life of draughty waiting, of concealed beggary, of terrible depression, of want of food!

III. Form antonyms with the help of negative prefixes.

fit, conscious, conspicuous, balanced, concerned, to regard, to approve, to understand

IV. Translate into Russian

1. A salary of four pounds a week would not, he was conscious, remake his fortunes, but a certain jauntiness had returned to the gait and manner of one employed again at last.
2. ... he stopped before a fishmonger's and regarded a lobster. Ages since he had eaten a lobster!
3. One could long for a lobster without paying, but the pleasure was not solid enough to detain him.
4. ... he removed his hat, for under it was his new phenomenon, not yet quite evaluated, his meche blanche.
5. Have you been playing anything great?
6. I often wish I'd gone on the regular stage myself. Must be a topping life.
7. Silence recalled him from his rings of smoke.
8. Alone with his heart, his boot, his life to come...
9. Was it (meche blanche) an asset, or the beginning of the end?
10. "Luck!" said Bryce-Green. "Luck!" replied Caister; and the cocktail trickling down him echoed: "Luck!"
11. Rather distinguished, perhaps, but—!

V. Explain the meaning of the following words and word combinations.

- a) mellow fruit, a mellow autumn, a mellow light, mellow judgement, a mellow voice
- b) crisp hair, crisp air, a crisp voice, a crisp answer, a crisp biscuit
- c) slack trade, slack water, slack attendance, slack rope, a slacker

d) a fishmonger's, a cheesemonger's, an ironmonger's, a scandalmonger, a newsmonger, a warmonger.

VI. Use the following word combinations in sentences of your own.

a) to be of solid build; to have a solid meal; to be on solid ground; to have solid ground for; for a solid hour

b) ready for any emergency, in case of emergency, a state of emergency

VII. Insert prepositions or adverbs wherever required.

Bryce-Green was keen ... theatrical art and wished he had gone ... the stage himself. He was glad to meet Ciaster, who was ... tour in that small seaside town, and invited him ... lunch. Here was somebody he could talk.....old times ... their wine and food they would be able to talk .'.. things that were dear... him. He had been waiting long ... this chance and was now bursting ... excitement, anxious to hear what Caister had to say ... the state of the drama. However, he was surprised... Caister's enthusiasm. He could not account ... his friend's reserve or his evident disinclination to talk. He felt conscious ... a change ... the man. He could no longer recognize ... him the old carefree man ... the world. Something must have gone wrong ... him, the world must have been hard ... him.

VIII. Paraphrase the following using words and word combination from the text.

1. Her life's dream was to become an actress. 2. Your work is up to the mark, nobody is likely to find fault with it. 3. It was such fun going to the fancy-dress ball.

4. This is treating him rather severely, don't you think? 5. The proposal is very much to my liking. 6. This is no trifling matter, it won't be so easy to explain things.

7. She was anxious about her son's future. 8. She is ever attracting attention, the way she bustles about. 9. This is my own affair. 10.! hope they won't keep you too long today.

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству «перевод текстов и их редактирование»

Шкала оценивания (интервал баллов)	Критерий оценивания
5	Перевод выполнен на высоком уровне (достигнуты 90-100% адекватности перевода)
4	Перевод выполнен на среднем уровне (достигнуты 75-89% адекватности перевода)
3	Перевод выполнен на низком уровне (достигнуты 50-74% адекватности перевода)
2	Перевод выполнен на неудовлетворительном уровне

Контрольная работа

Контрольные упражнения по грамматике

I. For questions 1-20 use the best suited variant.

1. About 100 hundred people _____ outside the theatre for tickets when we arrived there.

A were standing B had stood C are standing D had been standing

2. This time next week I _____ to Athens.

A was driving B have driven C will be driving D have drove

3. By the time the teacher arrived the classroom was empty: the students _____.

A will have left B were left C have left D had left

5 The man claimed he _____ the accused before.

A has seen B will see C had seen D saw

5. I _____ a shower when the telephone rang.

A were having B was having C had D have had

6. Mr. Bell _____ to the supermarket today.

A doesn't go B hasn't been gone C isn't going D will have gone

7. Cats _____ water.

A don't like B aren't liking C won't like D doesn't like

9 More and more people _____ healthily.

A eat B have eaten C are eating D had eaten

9. She _____ her house before 9 o'clock in the morning.

A doesn't leave B isn't leaving C aren't leaving D is being leaving

10. My father _____ as a driver 5 years ago.

A works B is working C used to work D has worked

11. I _____ on the beach in Bali this time last week.

A was walking B walked C will walk D will be walking

12. He went to bed early because he _____ all day.

A has been playing B played C was playing D had been playing

13. They celebrated because they _____ the match.

A have wone B are winning C had won D won

14. Lily _____ a shower after they _____ it.

A had _____ had fixed B had had _____ fixed C had _____ have fixed D had _____ will fix

15. He is frustrated because they _____ him yet.

A haven't served B haven't been serving C are serving D served

16. I'm tired of work! I _____ since I turned 16.

A work B am working B have been working C worked

17. She ____out her pen and ____down the address.

A took/ wrote B has taken/ has written C has taken/wrote D took/has written

18. She__when the telephone started to ring.

A has just entered B had just entered C is entering D will enter

19. Jane __in the countryside when the storm ____.

A was driving/broke B had been driving/broke C drove/broke

D drove/broke

20. Mark and Lucy____for 5 hours when they stopped for lunch.

A have been driving B will have been driving C had been driving D drove

II. Insert the necessary word.

1. It's time you get__ work.

2. I got a good mark____my answer.

3. We are having a seminar _ Literature.

4. We will arrive __Rome on Tuesday.

5. You will have to catch_____the group.

6. We have 6 hours _____English a week.

7. He is never late __classes.

8. Why do so many students give_____their studies?

9. Betty's sister is married ... Doctor Sandford.

10. Are you fond ... cats?

III. Use the verbs in the correct tense form.

1) I didn't recognise him. He (wear) sunglasses. 2) I can't see you on Saturday. I (leave) for Moscow tomorrow. 3) I (find) this article while I (surf) the Net. 4) She always (text) in class. It is getting a bit annoying. 5) I used to do a lot of sport when I was at school. I (not do) sport any more. 6) Try and focus on the words consciously. You (not make) an effort. 7) When her mother is away she (take) responsibility on herself as she is the eldest of the children. 8) According to experts listening to rock music (not improve) your memory. 9) Yesterday they (spend) the whole day hanging out in the mall. 10) —What you (do) between 9.00 and 10.00 yesterday? — (say) the detective. — —I (clean) my house, — said Mr. Jones. —I always (clean) my house on Saturday mornings. 11) I looked through the classroom window. A geometry lesson (go) on. The teacher (draw) something on the blackboard. Most of the boys (listen) to the teacher but a few (chat) to each other, and Tom (read) a history book. 12) It's time to go home. It (get) dark. 13) I (hear) a strange noise. Somebody (snore).

IV. Предложения для устного и письменного последовательного перевода с русского языка на английский язык.

Часть 1. 1. У него есть племянник? — Нет, но у него есть племянница. 2. Мне очень хочется иметь собаку в доме, но мои родители против этого. 3. Если ты поделишь тридцать на шесть, то получится пять. 4. На стене картина. На

стене часы. На стене классная доска. На столе деньги. На столе книги. В кувшине молоко. 5. Включить магнитофон? — Да, пожалуйста. Выключить магнитофон? — Нет, подождите немного. Мне начинать читать? — Да. Открыть окно? — Нет, не надо. Прочитать это предложение снова? — Да, пожалуйста. Прочитать вам эту пословицу? 6. В вашей ванной комнате есть зеркало? 7. Четверг — пятый день недели. 8. В комнате ваших родителей есть кто-нибудь? 9. Никто в нашей семье не работает в субботу. 10. Моя подруга знает немецкий язык гораздо лучше, чем я. 11. Он говорит по-итальянски плохо, но понимает почти все. 12. На каком иностранном языке говорит ваша подруга? 13. На что ты смотришь? — Я смотрю на тот новый дом. Красивое здание. Ты видишь его? 14. В котором часу обычно обедает ваша семья? 15. Маша дома? — Да. Она обедает. 16. Не кричи так громко, твоя сестренка спит. 17. Давно пора обедать! 18. Об этом фильме не может быть и речи, он не для детей. 19. Я предпочитаю фрукты мороженому. 20. Когда я прихожу домой, я иду в ванную, открываю кран, мою руки и вытираю их полотенцем. 21. Вы должны проветривать спальню, прежде чем ложиться спать. 22. Мать просит мальчика взять щетку и подмести пол. 23. Вы ездите в институт на автобусе? 24. Что ты обычно делаешь после занятий? 25. Само собой разумеется, он помог нам.

Часть 2. 1. Жители Донецка гордятся своим городом. 2. Они сердятся на меня, потому что я опоздала. 3. Мы сдаем экзамен по истории в марте. Надеюсь, что мы все сдадим его. 4. Наш английский клуб помогает нам лучше овладеть языком. 5. Он узнал, что этот человек был когда-то храбрым генералом. 6. Я жду вас уже двадцать минут. 7. Ваш ребенок знает гораздо больше, чем вы думаете. 8. Юноши попрощались с родителями и вышли из дома. 9. Весной это поле будет покрыто зеленой травой и цветами. 10. Эта статья написана одним из наиболее известных польских журналистов. 11. Эта книга должна быть прочитана всеми студентами нашей группы. 12. Я предпочла бы не говорить об этом. 13. Можно предложить вам еще чашечку кофе? 14. Никто не может заставить меня это сделать. 15. Мы видели, как разговаривали их родители. 16. Нина не спала и слышала, как ее сестра вошла в комнату. Она почувствовала, что Анна касается ее руки. 17. Нине придется пойти в овощной магазин и купить капусты и моркови. 18. Вам стоит посетить этот музей. 19. Ее дочери увлекаются танцами. 20. Прекратите смеяться. 21. Миф гласит, что греческие боги присматривают за людьми. 22. Он спас маленькую девочку ценой собственной жизни. 23. Эта крепость — шедевр античных времён. 24. Мы обычно едим тушёные овощи на ужин. Однако вчера мы ели рыбный суп на первое и вареную свинину с горчицей на второе. 25. Он хотел вернуть мои боксёрские перчатки, штангу и теннисную ракетку.

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству «контрольная работа»

Шкала оценивания (интервал баллов)	Критерий оценивания
5	Контрольная работа выполнена на высоком уровне (правильные ответы даны на 90-100% вопросов/задач)
4	Контрольная работа выполнена на среднем уровне (правильные ответы даны на 75-89% вопросов/задач)
3	Контрольная работа выполнена на низком уровне (правильные ответы даны на 50-74% вопросов/задач)
2	Контрольная работа выполнена на неудовлетворительном уровне (правильные ответы даны менее чем на 50%)

Вопросы для обсуждения

1. Is it important to be a good communicator in your profession?
2. Do you think that people who communicate well are more successful?
3. Which means of communication do you prefer?
4. Do you think the younger generation communicates differently than the older generation?
5. Which means of communication do you find most efficient?
6. Has the way you communicate changed in the last 20 years?
7. Do you think people communicated more personally in the past?
8. Have you ever had trouble communicating with someone at work or in your private life? Tell the story.
9. How has communication changed in the last 100 years?
10. How do you think communication will change in the future?
11. Do people who communicate a lot via social media find it difficult to relate to people interpersonally?
12. How much is communicated through body language? Is it something you can rely on?
13. Russian social customs.
14. Men and women – equal at last?
15. The best age to enjoy life.
16. A city slicker or a country lover?
17. Russia from a viewpoint of a foreigner.
18. What is beautiful is good.
19. Getting a degree doesn't help to get a good job.
20. Money is for spending.
21. Science and technology make life better.
23. You can never speak a language by just studying it.

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству «вопросы для обсуждения»

Шкала оценивания	Критерий оценивания
------------------	---------------------

(интервал баллов)	
5	Ответ представлен на высоком уровне (студент в полном объеме осветил рассматриваемую проблематику, привел аргументы в пользу своих суждений, владеет профильным понятийным (категориальным) аппаратом и т.п.)
4	Ответ представлен на среднем уровне (студент в целом осветил рассматриваемую проблематику, привел аргументы в пользу своих суждений, допустив некоторые неточности и т.п.)
3	Ответ представлен на низком уровне (студент допустил существенные неточности, изложил материал с ошибками, не владеет в достаточной степени профильным категориальным аппаратом и т.п.)
2	Ответ представлен на неудовлетворительном уровне или не представлен (студент не готов, не выполнил задание и т.п.)

Творческие задания (создать проект \ плакат \ буклет):

1. Identity of Slavic people
2. Famous comic actors
3. Body language in different countries.
4. Models of beauty in different countries and epochs.
5. Possibilities of artificial intelligence
6. Interesting facts about human body.
7. Unusual places around the world.
8. Problems of environment.
9. Urgent social problems.
10. Settling down a conflict.
11. The world of careers
12. Leisure activities
13. Types of families
14. Urgent social issues
15. New technologies
16. Unusual and useful jobs.
17. Amazing abilities of human body.
18. Famous universities around the world.
19. The importance of image.
20. The history of advertising.
21. Family traditions in different countries.
22. Unusual types of dwelling around the world.
23. The best ways of spending spare time.
24. The oldest and best universities around the world.
25. Types of shops; shopping styles.
26. The best and most delicious dishes; world's best cuisines.
27. Different means of transport.
28. The best ways to spend a weekend.
29. Unusual and interesting ways of entertainment.
30. Natural disasters and extreme patterns of weather.

31. The future of education; Internet education.
32. Advantages and disadvantages of modern medicine.
33. Intellectual and active kinds of sports.
34. The history of cinema and theatre.
35. World modern problems.
36. The history of Great Britain.
37. Countries; unusual traditions.
38. Places worth seeing.

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству «творческое задание»

Шкала оценивания (интервал баллов)	Критерий оценивания
5	Творческое задание представлено на высоком уровне (студент в полном объеме осветил рассматриваемую проблематику, привел аргументы в пользу своих суждений и т.п.). Оформлено в соответствии с требованиями предъявляемыми к данному виду работ.
4	Творческое задание представлено на среднем уровне (студент в целом осветил рассматриваемую проблематику, привел аргументы в пользу своих суждений и т.п.). В оформлении допущены некоторые неточности в соответствии с требованиями, предъявляемыми к данному виду работ.
3	Творческое задание представлено на низком уровне (студент допустил существенные неточности, изложил материал с ошибками и т.п.). В оформлении допущены ошибки в соответствии с требованиями, предъявляемыми к данному виду работ.
2	Творческое задание представлено на неудовлетворительном уровне или не представлен (студент не готов, не выполнил задание и т.п.)

Тесты

Choose the correct answer.

1. I ... that we were going to be invited to dinner.
a) thought b) was thinking c) had thought d) was thought
2. — Can somebody help me?—...
a) I will b) I can c) I help d) I do
3. There is ... ice on the lake.
a) ___ b) an c) the d) any
4. We'll probably drive faster than you
a) are b) do c) were d) will be
5. Because of modern ... we have a much higher standard of living.
a) technique b) techniques c) technology d) design
6. The grass look nice' – — The flowers ... —.
a) are the same b) are too c) do too d) are as well
7. Some people like the sea, ... prefer the mountains.
a) the other b) others c) the others d) another
8. I'm going to make an early start ... I don't get stuck in the traffic.

- a) as b) that's why c) so that d) in order
9. Don't forget to telephone'. -
- a) I wouldn't b) I won't c) I don't d) I shouldn't
10. You're so nervous today. what you want.
- a) Tell b) Speak c) Talk d) Say

Choose the correct ending of the sentence

11. Don't forget about your promise, ...?
- a) will you b) do you c) won't you d) can you
12. My friend is such a bore! He is not in the habit of
- a) going away b) going off c) going out d) going down
13. Somebody borrowed my coat yesterday, ...?
- a) didn't any b) didn't they c) didn't he d) didn't she
14. . He was laughing ...
- a) all the concert b) a whole concert c) all concert through d) whole concert

Fill the gaps with the correct tenses.

1. I (learn) English for seven years now.
2. But last year I (not / work) hard enough for English, that's why my marks (not / be) really that good then.
3. As I (pass / want) my English exam successfully next year, I (study) harder this term.
4. During my last summer holidays, my parents (send) me on a language course to London.
5. It (be) great and I think I (learn) a lot.
6. Before I (go) to London, I (not / enjoy) learning English.
7. But while I (do) the language course, I (meet) lots of young people from all over the world.
8. There I (notice) how important it (be) to speak foreign languages nowadays.
9. Now I (have) much more fun learning English than I (have) before the course.
10. At the moment I (revise) English grammar.
11. And I (begin / already) to read the texts in my English textbooks again.
12. I (think) I (do) one unit every week.
13. My exam (be) on 15 May, so there (not / be) any time to be lost.
14. If I (pass) my exams successfully, I (start) an apprenticeship in September.
15. And after my apprenticeship, maybe I (go) back to London to work there for a while.
16. As you (see / can) , I (become) a real London fan already.

Fill the gaps with the correct tenses (active or passive voice).

1. In the year 122 AD, the Roman Emperor Hadrian (visit) his provinces in Britain.
2. On his visit, the Roman soldiers (tell) him that Pictish tribes from Britain's north (attack) them.
3. So Hadrian (give) the order to build a protective wall across one of the narrowest parts of the country.

4. After 6 years of hard work, the Wall (finish) in 128.
5. It (be) 117 kilometres long and about 4 metres high.
6. The Wall (guard) by 15,000 Roman soldiers.
7. Every 8 kilometres there (be) a large fort in which up to 1,000 soldiers (find) shelter.
8. The soldiers (watch) over the frontier to the north and (check) the people who (want) to enter or leave Roman Britain.
9. In order to pass through the Wall, people (must go) to one of the small forts that (serve) as gateways.
10. Those forts (call) milecastles because the distance from one fort to another (be) one Roman mile (about 1,500 metres).
11. Between the milecastles there (be) two turrets from which the soldiers (guard) the Wall.
12. If the Wall (attack) by enemies, the soldiers at the turrets (run) to the nearest milecastle for help or (light) a fire that (can / see) by the soldiers in the milecastle.
13. In 383 Hadrian's Wall (abandon) .
14. Today Hadrian's Wall (be) the most popular tourist attraction in northern England.
15. In 1987, it (become) a UNESCO World Heritage Site.

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству «тесты»

Шкала оценивания (интервал баллов)	Критерий оценивания
5	Тесты выполнены на высоком уровне (правильные ответы даны на 90-100% тестов)
4	Тесты выполнены на среднем уровне (правильные ответы даны на 75-89% тестов)
3	Тесты выполнены на низком уровне (правильные ответы даны на 50-74% тестов)
2	Тесты выполнены на неудовлетворительном уровне (правильные ответы даны менее чем на 50% тестов)

Оценочные средства для промежуточной аттестации (экзамен)

Теоретические вопросы

1. Explain the usage of Present Simple.
2. Explain the usage of Past Simple.
3. Explain the usage of Future Simple.
4. Explain the usage of Present Past Continuous.
5. Explain the usage of Future Past Continuous.
6. Explain the usage of Past Continuous.
7. Explain the usage of Present Perfect
8. Explain the usage of Past Perfect
9. Explain the usage of Future Perfect.
10. Explain the usage of Passive Voice.
11. Explain the changes of Direct Speech into Indirect Speech.
12. Explain the usage of Present Perfect Continuous.

13. Explain the usage of Past Perfect Continuous.
14. Explain the usage of Future Perfect Continuous.
15. Explain the usage of modal verbs: can, could, may, might, must, have to.
16. Explain the usage of modal verbs need, should, ought to, shall, will, would.
17. Explain the usage of modal verbs to be to.
18. Explain the usage of the infinitive.
19. Explain the usage of the gerund.
20. Explain the usage of Complex Object.

Практические задания

Устные темы

1. People: Appearance, Traits of Character
2. Fashion Industry
3. Family And Society
4. Healthy Lifestyle: Nutrition, Sleep, Physical Activity
5. Transport. Travelling
6. American holidays as a part of international culture.
7. Festivals and celebrations that have lost their original meaning.
8. Multinational festivals and holidays.
9. Harvest festivals around the world.
10. British social customs.

Лексико-грамматический тест:

- 1 A type of large bird that catches small birds and animals for food
a) a hawk b) an elk c) an eel d) a sparrow
- 2 Among the papers was a brown _____ stamped 'SECRET'
a) wallet b) lipstick c) folder d) fan
- 3 The _____ now lies in ruins.
a) castle b) jungle c) desert d) pond
- 4 She is _____ to see you
a) first-rate b) glad c) fantastic d) dangerous
- 5 One ox, but many...
a) oxs b) oxes c) oxen d) oxies
- 6 She's the mother of _____.
a) brides b) widows c) members d) twins
7. This ... name is Bob.
a) Man's b) Men's c) Mans' d) Men'
- 8 All students are encouraged to take part _____ a sport. a) on b) at c) in d) to
- 9 The news ... very sad, but she remains calm.
a) are b) were c) is d) has
- 10 Uncle Michob says that our wet spring was nothing in comparison with the dampness that ruined the crops around _____ Mount Ararat when he was a boy .
a) _____ b) a c) an d) the
- 11 I've got no desire to go out _____ a rainy day.
a) on b) at c) in
- 12 There are _____ big cupboards in the kitchen.
a) a b) some c) any d) *
- 13 It would be nice of you to write _____ words to your granny.
a) any b) a few c) a little
- 14 Can you make _____ photos of seaside?
a) many b) much c) little
- 15 A doctor with special training in how to care for pregnant women and help in the birth of babies.
a) optician b) obstetrician
c) pediatrician d) osteopath



- 16 _____
a) door-plate b) door knob c) door bell d) door handle
- 17 The _____ was made of nylon.
a) tent b) cabin c) hut d) skyscraper

- 18 What part of speech is the word in bold?
I'm a **fast** learner.

- a) a conjunction b) an adverb
c) an adjective d) a pronoun e) an article

19 What type of question is this?

What gym do you usually go to?

- a) general question b) special question
c) alternative question d) disjunctive question

20 She _____ at typing, she _____ letters and reports every day.

- a) be good, writes b) is good, make c) is good, writes

21 A: Oh no! It _____. We can't go out.

B: It always _____ here in March.

- a) is snowing / snows b) snows / 's snowing
c) 's snow / snows d) snows / snows

22 _____ a good time last night?

- b) Did you have b) Were you have
c) Will you have d) Are you having

23 I _____ for my things when I _____ someone call my name.

- b) paid / was hearing b) pay / heard
c) was paying / hear d) was paying / heard

24 _____ I open the window?

- a) Will b) Shall c) Am d) Do

25 What part of the sentence is the word in bold?

Children like to play computer games.

- a) subject b) predicate c) object
d) attribute e) adverbial modifier

26 This winter is not very cold, _____?

- a) isn't it b) is it c) does it d) won't it e) hasn't it

27- How do you like _____ trousers? - They really suit you.

- a) this b) that c) these d) those

28 John is _____ of all to act.

- b) quickest b) quick c) - d) quicker e) the quickest

29 Kate has got just the same bike as you do. Is this one _____?

- a) she b) her c) hers

30 I go _____ work _____ bus.

- b) to / by b) at / on c) to / with d) by / to

31 Lucy says she _____ well.

- b) is not feeling b) don't feel c) hadn't felt

32 Mother said to her son: "Don't put your dirty shoes on the carpet." ...

- a) Mother told her son not put his dirty shoes on the carpet.
- b) Mother told to her son not to put his dirty shoes on the carpet.
- c) Mother told her son don't put his dirty shoes on the carpet.
- d) Mother told her son not to put his dirty shoes on the carpet.

33 Что такое палатализация?

- a) совместное расположение гласных звуков, принадлежащих к различным слогам.
- b) использование гортани для порождения звука, который позже модифицируется в ходе артикуляционных движений речевого тракта.
- c) это смягчение согласных, возникающее в результате поднятия средней спинки языка к твёрдому нёбу.
- d) совокупность работ отдельных произносительных органов при образовании звуков речи

34 Протранскрибируйте следующие слова: eleven, key, end, wash, pull, raw, study, ice, brown, clear, faith, verse, finish, wheel, village, yacht

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству промежуточный контроль («экзамен»)

Шкала оценивания (экзамен)	Характеристика знания предмета и ответов	Зачеты
отлично (5)	Студент глубоко и в полном объёме владеет программным материалом. Грамотно, исчерпывающе и логично его излагает в устной или письменной форме. При этом знает рекомендованную литературу, проявляет творческий подход в ответах на вопросы и правильно обосновывает принятые решения, хорошо владеет умениями и навыками при выполнении практических задач.	зачтено
хорошо (4)	Студент знает программный материал, грамотно и по сути излагает его в устной или письменной форме, допуская незначительные неточности в утверждениях, трактовках, определениях и категориях или незначительное количество ошибок. При этом владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических задач.	
удовлетворительно (3)	Студент знает только основной программный материал, допускает неточности, недостаточно чёткие формулировки, непоследовательность в ответах, излагаемых в устной или письменной форме. При этом недостаточно владеет умениями и навыками при выполнении практических задач. Допускает до 30% ошибок в излагаемых ответах.	
неудовлетворительно (2)	Студент не знает значительной части программного материала. При этом допускает принципиальные ошибки в доказательствах, в трактовке понятий и категорий, проявляет низкую культуру знаний, не владеет основными умениями и навыками при выполнении практических задач. Студент отказывается от ответов на дополнительные вопросы.	не зачтено

Лист изменений и дополнений

№ п/п	Виды дополнений и изменений	Дата и номер протокола заседания кафедры (кафедр), на котором были рассмотрены и одобрены изменения и дополнения	Подпись (с расшифровкой) заведующего кафедрой (заведующих кафедрами)